



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 November 2001

Russian  
Original: English

---

Неофициальное подготовительное совещание Специального комитета по разработке Конвенции против коррупции  
Буэнос-Айрес, 4–7 декабря 2001 года

## Предложения и материалы, полученные от правительств

### Япония: неофициальный документ

#### I. Общий обзор

1. Коррупция является наиболее серьезным препятствием для демократии и стабильного экономического развития. Для борьбы с коррупцией необходимо международное сотрудничество. Поэтому в предлагаемой конвенции необходимо предусмотреть конкретные и реалистичные меры, основанные на этих принципах.
2. Предлагаемая конвенция должна предусматривать меры в области а) предупреждения, б) криминализации и правоохранительной деятельности, а также в) международного сотрудничества. Как отмечается в проекте резолюции, рекомендованном Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее возобновленной десятой сессии для одобрения Экономическим и Социальным Советом и утверждения Генеральной Ассамблеей<sup>1</sup>, руководящим принципом предлагаемой конвенции должен стать "многодисциплинарный подход". Поэтому три упомянутые выше принципа в равной степени имеют важное значение для подхода к различным аспектам борьбы с коррупцией.
3. Предлагаемая конвенция должна предусматривать не только международное сотрудничество, но также и эффективный механизм для укрепления потенциала каждого государства в области борьбы с коррупцией, исходя из того, что ответственность за установление и поддержание надлежащего управления прежде всего несут сами государства.

## **II. Вопросы для рассмотрения**

### **A. Предупреждение**

4. Как отмечалось выше, меры по предупреждению являются важными элементами предлагаемой конвенции, поскольку они позволяют обеспечить multidisciplinary подход к решению сложной и многогранной проблемы коррупции. Вместе с тем следует не навязывать такие меры государствам-участникам на безусловной основе, а содействовать их принятию в соответствии с основополагающими принципами правовой и административной системы каждого государства, с тем чтобы такие меры могли способствовать предупреждению коррупции.

5. В процессе разработки конвенции следует рассмотреть перечисленные ниже вопросы.

#### **1. Режим в отношении общей категории неизбираемых публичных должностных лиц**

6. Режимы в отношении сотрудников публичной службы в отдельных странах существенно различаются, и положения, применяемые в отношении публичных должностных лиц в целом, отнюдь не обязательно приемлемы для регулирования поведения публичных должностных лиц особых категорий, например членов правительства и послов. Поэтому при разработке положений, касающихся режима в отношении публичных должностных лиц, следует избегать излишне жесткого подхода, с тем чтобы каждое государство-участник могло применять их надлежащим образом в соответствии со своей административно-правовой системой.

7. Аналогичным образом, исходя из практических соображений и необходимости обеспечения права на частную жизнь, не следует включать в конвенцию требования о том, чтобы неизбираемые публичные должностные лица сообщали о своих доходах, активах и задолженности.

8. На основе этого предложения можно было бы рассмотреть следующие факторы:

а) *прием на работу, продвижение по службе и гарантии статуса*, например, прием на работу и продвижение по службе по заслугам и увольнение на основе объективных критериев;

б) *условия работы*, например, обеспечение надлежащих средств для достижения и/или поддержания соответствующих условий работы, включая вознаграждение.

#### **2. Меры по обеспечению надлежащего управления и прозрачности юридических лиц**

9. В числе мер можно предусмотреть создание публичных реестров юридических и физических лиц, участвующих в учреждении юридических лиц, управлении ими и их финансировании; установление надлежащих критериев для лишения директоров юридических лиц права занимать свои должности;

определение мер по обеспечению внешней инспекции, включая, в частности, установление обязательства в отношении ведения надлежащей бухгалтерской отчетности и применение соответствующих санкций за фальсификацию данных и преднамеренное сокрытие данных; а также разработку надлежащих кодексов поведения для адвокатов, нотариусов и бухгалтеров (см. статью 31 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности ("Конвенция против организованной преступности", резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I)).

### **3. Правительственные закупки и субсидии**

10. Можно было бы предусмотреть меры для обеспечения прозрачности и справедливости процедур, связанных с правительственными закупками, субсидиями, разрешениями и санкциями.

### **4. Раскрытие информации**

11. Необходимо содействовать созданию надлежащих систем для раскрытия информации, которые способствуют предупреждению коррупции.

### **5. Понимание обществом**

12. Конвенция должна содействовать углублению понимания обществом проблем предупреждения коррупции и обеспечения свободы средств массовой информации.

### **6. Судебные системы и правоохранительные органы**

13. Можно было бы предусмотреть положения для обеспечения независимости судебной системы и создания справедливых и беспристрастных правоохранительных органов.

## **В. Криминализация и правоохранительная деятельность**

14. В процессе разработки положений, касающихся криминализации и правоохранительной деятельности, следует принять во внимание упомянутые ниже вопросы.

### **1. Основные принципы**

15. Поскольку основная цель предлагаемой конвенции должна состоять в защите и укреплении целостности демократической системы управления, основное внимание в конвенции следует уделить наиболее широко распространенному виду коррупции, т.е. подкупу национальных публичных должностных лиц. Поскольку подкуп публичных должностных лиц уже признается уголовным преступлением практически во всех странах, планомерное и эффективное осуществление уже существующих документов имеет гораздо большее значение, чем новое законодательство или создание новых категорий криминализации.

**2. Определение понятия "подкуп"**

16. Определение термина "подкуп" должно основываться на положениях пункта 1 статьи 8 Конвенции против организованной преступности, с тем чтобы избежать неоправданной путаницы, а определение термина "национальное публичное должностное лицо" должно основываться на положениях пункта 4 этой же статьи.

**3. Криминализация подкупа иностранных публичных должностных лиц**

17. Япония считает, что следует внимательно рассмотреть вопрос о подкупе иностранных публичных должностных лиц.

18. Что касается активного подкупа, то этот вопрос уже рассматривается в Конвенции о борьбе с подкупом иностранных публичных должностных лиц в международных коммерческих сделках 1997 года, принятой Организацией экономического сотрудничества и развития.

19. Что касается пассивного подкупа, то следует прежде всего отметить, что если все государства обеспечат криминализацию пассивного подкупа своих собственных публичных должностных лиц, то никаких пробелов в законодательстве не возникнет. Кроме того, в связи с пассивным подкупом иностранных публичных должностных лиц может возникнуть серьезная коллизия с принципом государственного иммунитета, а также с привилегиями и иммунитетами, которые предоставляются членам дипломатических миссий и работникам консульств. Проведение эффективных расследований и правоохранительной деятельности в отношении иностранных публичных должностных лиц на практике может быть сопряжено с существенными трудностями.

**4. Криминализация подкупа должностных лиц, работающих в международных организациях**

20. Необходимо принимать во внимание привилегии и иммунитеты должностных лиц международных организаций ввиду их особого характера. Следует также учитывать, что проведение эффективных расследований и правоохранительной деятельности в отношении должностных лиц международных организаций на практике может быть сопряжено с трудностями, поскольку они обладают определенными привилегиями и иммунитетами. Аналогичным образом, следует тщательно рассмотреть вопрос об определении термина "должностное лицо международной организации", а также рассмотреть вопрос о термине "юрисдикция".

**5. Криминализация подкупа должностных лиц политических партий**

21. Структура и правовой статус политических партий, а также их политическое и социальное влияние в отдельных странах могут существенно различаться. Поэтому вопрос о подкупе должностных лиц политических партий не может рассматриваться на равных основаниях с проблемой подкупа других должностных лиц. В связи с этим Япония не считает целесообразным добиваться безусловного правового регулирования этого вопроса в рамках международной конвенции.

## **6. Криминализация подкупа в частном секторе**

22. Стандартный подход к криминализации всех случаев подкупа в частном секторе без рассмотрения существующих различий отнюдь не является надлежащим подходом.

23. В связи с этой проблемой, по-видимому, возникают два вопроса на различных уровнях: во-первых, вопрос о режиме в отношении частных предприятий, предоставляющих публичные услуги, но относящихся к "частному сектору", может быть решен, если будет принято определение термина "публичное должностное лицо" на основе положений пункта 4 статьи 8 Конвенции против организованной преступности; во-вторых, в отношении реального частного сектора необходимо учитывать, что основная цель конвенции состоит в предупреждении коррупции в публичном секторе и что вопрос о криминализации в частном секторе нельзя обсуждать так же, как и вопрос о коррупции в публичном секторе.

## **7. Другие виды коррупции помимо подкупа**

24. Слово "коррупция" иногда ассоциируется также с растратой и присвоением средств, а также со злоупотреблением доверием. Тем не менее защищенными правовыми интересами при таких преступлениях являются имущественные права, в то же время в случае подкупа речь идет о добросовестности публичных должностных лиц. Поэтому нецелесообразно включать такие имущественные преступления в понятие "коррупция" в рамках будущей конвенции.

## **8. Возвращение средств преступного происхождения, полученных в результате коррупции**

25. Наиболее трудным вопросом, связанным с этой проблемой, является порядок урегулирования комплексных и сложных вопросов, касающихся законных имущественных прав в отношении доходов от коррупции, иными словами вопрос о том, каким образом можно гарантировать интересы добросовестных третьих сторон.

26. Кроме того, следует тщательно рассмотреть вопрос о государственном иммунитете, а также о путях и процедурах возвращения средств.

## **9. Уголовное судопроизводство**

27. С учетом проблем, возникающих в процессе расследования и уголовного преследования и обусловленных характером правонарушений, связанных с подкупом (который обычно производится в конфиденциальном порядке или секретно), можно было бы рассмотреть вопрос о применении следующих процедур уголовного судопроизводства:

а) *смягчение наказания и иммунитет от уголовного преследования* – необходимо рассмотреть вопрос о целесообразности включения положений, касающихся смягчения наказания и иммунитета от уголовного преследования;

б) *нормы в отношении доказывания* – можно было бы включить положения, касающиеся приемлемости протоколов опроса свидетелей, составленных в зарубежных странах.

## **10. Помощь жертвам и защита жертв**

28. Хотя в статье 25 Конвенции об организованной преступности предусмотрены положения о защите жертв, в типичных случаях подкупа не существует жертв, которым необходимо выплачивать компенсацию и мнения которых должны быть представлены в ходе уголовного процесса. Поэтому, по мнению Японии, следует тщательно рассмотреть положения, касающиеся помощи жертвам и защиты жертв.

## **С. Международное сотрудничество**

29. Можно было бы рассмотреть положения, касающиеся обмена информацией, оказания помощи развивающимся странам, включая техническую помощь, сотрудничества с соответствующими международными организациями, включая учреждения по вопросам развития, а также осуществление конвенции и контроля за ходом ее осуществления.

### *Примечания*

<sup>1</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 10 (E/2001/30/Rev.1), часть вторая, глава I, раздел А, проект резолюции I).